

(N° 7.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1902-1903.

Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de l'exercice 1903.

*(Voir les n° 4 et 41, session de 1902-1903, de la Chambre
des Représentants.)*

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Est prorogée jusqu'au 31 décembre 1903 la disposition du premier alinéa de l'article 3 de la loi du 9 août 1897, autorisant le Ministre de la Guerre à faire pendant trois ans des imputations sur le fonds spécial et temporaire pour la construction, l'amélioration et l'ameublement des casernes, des hôpitaux militaires et de l'Ecole militaire.

ART. 2.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1903 sont évaluées

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

ARTIKEL ÉÉN.

Is verlengd tot op 31 December 1903, de bepaling van de eerste alinea van artikel 3 der wet van 9 Augustus 1897, waarbij de Minister van Oorlog gemachtigd wordt om, gedurende drie jaar, aanrekeningen te doen op het bijzonder en tijdelijk fonds voor het bouwen, verbeteren en meubeleeren van de kazernen, de militaire hospitalen en de Militaire School.

ART. 2.

De ontvangsten en uitgaven voor order voor het dienstjaar 1903 worden

(2)

respectivement à la somme de un milliard sept cent dix millions six cent vingt-six mille quatre cent nonante-deux francs quarante-cinq centimes (fr. 1,710,626,492-45), conformément au tableau ci-annexé.

wederzijds geraamd op de som van één milliard zeven honderd tien millioen zes honderd zes en twintig duizend vier honderd twee en negentig frank vijf en veertig centiemen (fr. 1,710,626,492-45), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Bruxelles, le 18 décembre 1902.

Brussel, den 18ⁿ December 1902.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

HEYNEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER.

(3)

BUDGET
DES
RECETTES ET DES DÉPENSES
pour ordre de l'exercice 1903.

BEGROOTING
DER
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
voor order voor het dienstjaar 1903.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
de l'exercice 1903.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
TITRE I. — Fonds de tiers.			
CHAPITRE PREMIER.			
<i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu avec l'intervention du Ministre des Finances et des Travaux publics.</i>			
1	Cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor par les comptables de l'Etat, les receveurs communaux et les receveurs des hospices et des bureaux de bienfaisance, pour sûreté de leur gestion, et par des contribuables, négociants ou commissionnaires, en garantie du paiement de droits de douane, d'accise, etc.	11,000,000 »	
2	Cautionnements versés en numéraire par les entrepreneurs, adjudicataires, concessionnaires de travaux publics et par les agents commerciaux	2,100,000 »	
3	Fonds provinciaux {		
	Versements faits directement dans la caisse de l'Etat. 3,300,000 »		
	Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des contributions directes, douanes et accises, déduction faite des frais de perception 25,000,000 »	28,800,000 »	
	Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, déduction faite des frais de perception 500,000 »		
4	Fonds commun. — Versements faits par les communes dans la caisse de l'Etat	3,000,000 »	
5	Fonds communal institué par la loi du 18 juillet 1860	41,263,920 »	
6	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862)	400,000 »	
7	Fonds spécial des communes (lois du 19 août 1889 et du 30 décembre 1896)	6,693,810 »	
8	Fonds locaux. — Versements faits par les communes pour être affectés par l'autorité provinciale à des dépenses locales	350,000 »	
9	Dépôts effectués chez les receveurs des contributions directes pour le compte de la Caisse générale d'épargne et de retraite	1,500,000 »	
10	Versements effectués chez les receveurs des contributions par les trésoriers des succursales de la Caisse générale d'épargne et de retraite	700,000 »	
11	Dépôts effectués chez les receveurs de l'enregistrement et des domaines pour le compte de la Caisse générale d'épargne et de retraite	70,000 »	
12	Remboursements de prêts agricoles faits par la Caisse générale d'épargne et de retraite	800,000 »	
13	Dépôts effectués chez les percepteurs des postes pour le compte de la Caisse générale d'épargne, de la Caisse de retraite et de la Caisse d'assurances	227,000,000 »	

**BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER
voor het dienstjaar 1903.**

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
TITEL I. — Gelden van derde personen.			
HOOFDSTUK I.			
<i>Gelden van derde personen in den Staatsschat nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tusschenkomst van den Minister van Financiën en Openbare Werken.</i>			
1	Borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat door de rekenplichtigen van Staat, de gemeente-ontvangers en de ontvangers der godshuizen en der weldadigheidsbureelen, tot zekerheid van hun beheer, en door belastingschuldigen, handelaars of commissionarissen, tot waarborg der betaling van tol-, accijnsrechten, enz.	11,000,000 »	
2	Borgtochten in geld gestort door de aannemers, aanbesteders, concessionnarissen van openbare werken, en door de handelsagenten	2,100,000 »	
3	Rechtstreeks in de Staatskas gedane stortingen	3,300,000 »	
	Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen, na aftrek van de inningskosten	25,000,000 »	
	Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het bestuur der registratie en der domeinen, na aftrek der inningskosten	500,000 »	
	Provinciale fondsen. {	28,800,000 »	
4	Gemeen fonds. — Stortingen door de gemeenten in de Staatskist gedaan	3,000,000 »	
5	Gemeentefonds ingesteld door de wet van 18 Juli 1860	41,263,920 »	
6	Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862)	400,000 »	
7	Bijzonder fonds der gemeenten (wetten van 19 Augustus 1889 en van 30 December 1896)	6,693,810 »	
8	Plaatselijke gelden. — Stortingen gedaan door de gemeenten om, door de provinciale overheid, besteed te worden aan plaatselijke uitgaven.	350,000 »	
9	Nederleggingen gedaan bij de ontvangers der rechtstreeksche belastingen voor rekening der Algemeene Spaar- en Lijfrentkas.	1,500,000 »	
10	Stortingen gedaan bij de ontvangers der belastingen door de schatmeesters der succursalen van de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas.	700,000 »	
11	Nederleggingen gedaan bij de ontvangers der registratie en der domeinen, voor rekening der Algemeene Spaar- en Lijfrentkas .	70,000 »	
12	Terugbetalingen van leeningen aan den landbouw gedaan door de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas	800,000 »	
13	Nederleggingen gedaan bij de Postoversten, voor rekening der Algemeene Spaarkas, der Lijfrentkas en der Verzekeringskas .	227,000,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
14	Caisse de retraite instituée par la loi du 16 mars 1865	1,200,000 »	1,036,639,730 »
15	Caisse des veuves et orphelins du Département des Finances	1,200,000 »	
16	— — — des Chemins fer, Postes et Télégraphes.	1,000,000 »	
17	— — — de l'Intérieur et de l'Instruction publique.	250,000 »	
18	— — — des Affaires étrangères	100,000 »	
19	— — — de la Justice	150,000 »	
20	— — — des professeurs, fonctionnaires et em- ployés de l'ordre administratif et enseignant de l'Administration de l'Instruction publique	250,000 »	
21	— — — des professeurs et instituteurs com- munaux	1,500,000 »	
22	— — — de l'ordre judiciaire.	380,000 »	
23	— — — des officiers de l'armée	1,000,000 »	
24	Caisse de prévoyance des pilotes et autres agents de la marine.	100,000 »	
25	Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux	255,000 »	
26	Masse d'habillement de l'Administration des chemins de fer de l'État	500,000 »	
27	Caisse de remplacement par le Département de la Guerre	4,000,000 »	
28	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du chemin de fer	2,000,000 »	
29	Recettes effectuées par l'Administration des chemins de fer de l'État pour le compte de sociétés concessionnaires et restitutions au Budget pour ordre comme valeurs de emploi	5,200,000 »	
30	Recettes effectuées par l'Administration des postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation	3,000,000 »	
31	Recettes effectuées par l'Administration des Télégraphes pour le compte des offices télégraphiques avec lesquels elle est en rela- tion	1,800,000 »	
32	Fonds pour l'encouragement du service militaire.	17,000 »	
33	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	100,000 »	
34	Encaissement et paiement des effets de commerce par la poste	670,000,000 »	
35	Remise des correspondances par exprès	30,000 »	
36	Fonds de prévision monétaire. (Loi du 17 mai 1886, art. 2, et loi du 19 mai 1898.)	2,520,000 »	
37	Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés	200,000 »	
38	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers	126,000 »	
39	Paiements de la Caisse des dépôts et consignations pour le compte de la Caisse d'épargne	3,800,000 »	
40	Taxes internationales pour l'enregistrement des marques de fabrique et de commerce. (Loi du 13 juin 1892.)	2,000 »	

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
14	Lijfrentkas ingesteld door de wet van 16 Maart 1865	1,200,000 »	
15	Kas der weduwen en weezen van het Departement van Financiën .	1,200,000 »	
16	— — — Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen . . .	1,000,000 »	
17	— — — Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs .	250,000 »	
18	— — — Buitenlandsche Zaken .	100,000 »	
19	— — — Justitie	150,000 »	
20	— — der professoren, ambtenaars en beambten der besturende en onderwijzende orde van het Bestuur van het openbaar onderwijs	250,000 »	1,036,639,730 »
21	— — der gemeente-professoren en onder- wijzers	1,500,000 »	
22	— — der rechterlijke orde	380,000 »	
23	— — der officieren van het leger	1,000,000 »	
24	Voorzieningsfonds der loodsen en andere agenten van het Zeewezen.	100,000 »	
25	Centraal voorzieningsfonds der gemeente-secretarissen	255,000 »	
26	Kleedingfonds van het Bestuur der Staatsspoorwegen	500,000 »	
27	Fonds voor plaatsvervanging door het Departement van Oorlog. .	4,000,000 »	
28	Pensioen- en hulpfonds der werklieden van den Spoorweg	2,000,000 »	
29	Ontvangsten gedaan door het Bestuur van Staatsspoorwegen voor rekening der vergunninghoudende maatschappijen en teruggaven aan de Begroting voor order, als weder te beleggen geldwaarden	5,200,000 »	
30	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening der vreemde postbesturen waarmede het in betrekking is . . .	3,000,000 »	
31	Ontvangsten door het Bestuur der Telegrafen gedaan voor rekening van vreemde telegraafdiensten waarmede het in betrekking is .	1,800,000 »	
32	Fonds ter aanmoediging van den krijgsdienst	17,000 »	
33	Gelden van allen anderen aard in de kassen van den Staatsschat gestort voor rekening van derde personen	100,000 »	
34	Inning en uitbetaling door het Postbestuur van handelseffekten. .	670,000,000 »	
35	Bestelling der briefwisseling bij expresbode	30,000 »	
36	Voorzieningsfonds van het Muntwezen. (Wet van 17 Mei 1886, art. 2, en wet van 19 Mei 1898.).	2,520,000 »	
37	Beschikbare gelden der weldadigheids- en krankzinnigengestichten.	200,000 »	
38	Internationaal bureel voor de uitgave der toltarieven.	126,000 »	
39	Betalingen der Kas van nederleggingen en bewaargevingen voor rekening der Spaarkas.	3,800,000 »	
40	Internationale taksen voor het registreeren der fabriek- en handels- merken. (Wet van 13 Juni 1892.).	2,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
41	Bureau spécial institué en exécution de l'article 82 de l'Acte général de la Conférence de Bruxelles	12,000 »	
42	Fonds provenant de la rétribution payée par les élèves de l'École de médecine vétérinaire de l'Etat	20,000 »	
43	Masse d'habillement et d'équipement des employés de la douane	250,000 »	
44	Fonds spécial des dotations pour la constitution de pensions de vieillesse (art. 11 de la loi du 10 mai 1900)	12,000,000 »	
CHAPITRE II.			
<i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.</i>			
Ministère des Finances et des Travaux publics.			
<i>Administration des contributions directes, douanes et accises.</i>			
45	Répartition du produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes, douanes et accises (caisse du contentieux)	1,200,000 »	
46	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations et préemptions.	175,000 »	
47	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	26,000,000 »	
48	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	2,400,000 »	
49	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale). <i>Administration de l'enregistrement et des domaines.</i>	6,000 »	
50	Amendes diverses et autres recettes soumises et non soumises aux frais de régie	300,000 »	
51	Amendes et frais de justice en matière forestière.	10,000 »	
52	Consignations de toute nature	12,000,000 »	
Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.			
<i>A. — Administration des Chemins de fer.</i>			
53	Encaissement et paiement pour le compte de tiers du chef de transport de marchandises (Déboursés et remboursements).	74,000,000 »	
54	Prix de transport perçus et afférents aux parcours effectués sur les chemins de fer dont les gares ne sont pas en relation directe, bien qu'étant tarifées avec celles du chemin de fer de l'Etat (ports au delà)	150,000 »	
55	Comptes pour ordre	5,000,000 »	
56	Garanties versées par les abonnés au chemin de fer	200,000 »	
<i>B. — Administration des Postes.</i>			
57	Encaissement et paiement de quittances pour compte de tiers	310,000,000 »	665,250,000 »
58	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats et bons de poste.	225,000,000 »	
59	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	2,400,000 »	
60	Encaissement et paiement de coupons.	1,500,000 »	

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
41	Bijzonder bureel ingericht in uitvoering van artikel 82 der Algemeene Akte der Conferentie van Brussel.	12,000 »	
42	Gelden voortkomende van het kostgeld betaald door de leerlingen der Veeartsenijschool van den Staat.	20,000 »	
43	Kleeding- en uitrustingsfonds der tolbeambten.	250,000 »	
44	Bijzonder fonds der dotatiën voor de instelling van ouderdomspensioenen (art. 11 der wet van 10 Mei 1900)	12,000,000 »	
	HOOFDSTUK II.		
	<i>Door derde personen in den Staatsschat nedergelegde fondsen wier terugbetaling rechtstreeks geschiedt door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.</i>		
	Ministerie van Financiën en Openbare Werken.		
	<i>Bestuur der rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen.</i>		
45	Verdeeling van de opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen (kas der betwistbare zaken).	1,200,000 »	
46	Fonds voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen, verbeurdverklaringen en benaderingen	175,000 »	
47	Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten bate der gemeenten	26,000,000 »	
48	Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschuldigde rechten en boeten	2,400,000 »	
49	Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der gemeentewet).	6,000 »	
	<i>Bestuur der registratie en der domeinen.</i>		
50	Onderscheidene boeten en andere ontvangsten onderworpen en niet onderworpen aan regiekosten.	300,000 »	
51	Boeten en gerechtskosten in zake van boschwezen	10,000 »	
52	Consignatiën van allen aard.	12,000,000 »	
	Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen.		
	<i>A. — Bestuur der Spoorwegen.</i>		
53	Inning en uitbetaling voor rekening van derden, wegens vervoer van goederen (voorschotten en terugbetalingen)	74,000,000 »	
54	Ontvangen vervoerprijzen betreffende den afstand afgelegd op de spoorwegen wier standplaatsen niet in rechtstreeksch verkeer zijn alhoewel getarifeerd zijnde met die van den Staatsspoorweg (verdere vervoerprijzen)	150,000 »	
55	Rekeningen voor order	5,000,000 »	
56	Waarborgen gestort door de geabonneerden aan den ijzeren weg	200,000 »	
	<i>B. — Bestuur der Posterijen.</i>		
57	Inning en uitbetaling van kwitantien voor rekening van derden.	310,000,000 »	
58	Gelden aan het Postbestuur toevertrouwd en betaalbaar gemaakt bij postmandaten en bons.	225,000,000 »	665,250,000 »
59	Postabonnementen op de nieuwsbladen betaald aan de uitgevers	2,400,000 »	
60	Inning en uitbetaling van interestkoepons.	1,500,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
	<i>C. — Administration des Télégraphes.</i>		
61	Provisions versées par les abonnés au téléphone en garantie du paiement des taxes de leurs communications	65,000 »	
	<i>D. — Administration de la Marine.</i>		
62	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise.	25,000 »	
63	Remboursement à la ville d'Ostende de la moitié du droit de passage aux écluses (arrêté royal du 10 juin 1822)	9,000 »	
	Ministère de la Justice.		
64	Masse des détenus (administration des prisons)	270,000 »	
65	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'État.	2,800,000 »	
66	Colonies et asiles d'aliénés de l'État	1,510,000 »	
67	Institution royale de Messines	170,000 »	
	Ministère de l'Agriculture.		
68	Pensions payées par les élèves de l'Institut agricole de l'État . .	40,000 »	
69	Rétributions payées par les élèves de l'École de médecine vétérinaire de l'État.	20,000 »	
	TITRE II. — Dépenses sur ressources spéciales, soumises au visa préalable de la Cour des Comptes.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	<i>Subsides : Parts contributives de tiers dans la dépense de travaux publics.</i>		
70	Subsides offerts à l'État pour travaux d'utilité publique.	75,000 »	
71	— — — construction de routes.	20,000 »	
72	— — — entretien et amélioration des routes.	60,000 »	
73	— — — entretien et amélioration des bâtiments civils.	100,000 »	
74	— — — entretien et amélioration des canaux et rivières	550,000 »	
75	— — — entretien et amélioration des prisons.	10,500 »	
76	Travaux d'établissement de nouveaux bacs et bateaux de passage. .	100 »	
77	Travaux d'amélioration de l'Yser	28,826 61	
78	Entretien et amélioration des ports, côtes, phares, fanaux . . .	120,000 »	
79	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement de chemins de fer	1,000,000 »	
80	Intervention de la ville de Gand dans la dépense de construction de nouvelles casernes en cette ville (5 ^e annuité)	100,000 »	
			4,064,426 61

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>C. — Bestuur der Telegrafien.</i>		
61	Voorraadsom gestort door de geabonneerden aan de telefoon tot waarborg der betaling van de taksen voor hunnen dienst. . . .	65,000 »	
	<i>D. — Zeewezen.</i>		
62	Terugbetaling der loodsrechten aan het Nederlandsch bestuur. .	25,000 »	
63	Terugbetaling aan de stad Oostende van de helft der sluisrechten (koninklijk besluit van 10 Juni 1822).	9,000 »	
	Ministerie van Justitie.		
64	Kleedingsfonds der gevangenen (bestuur der gevangenissen) . .	270,000 »	
65	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van den Staat	2,800,000 »	
66	Koloniën en zinneloosgestichten van den Staat	1,510,000 »	
67	Koninklijk Instituut van Meessen	170,000 »	
	Ministerie van Landbouw.		
68	Kostgeld betaald door de leerlingen van 's Rijks Landbouwschool .	40,000 »	
69	Kostgeld betaald door de leerlingen van 's Rijks Veeartsenijschool.	20,000 »	
	TITEL II. — Uitgaven op bijzondere middelen aan het voorafgaand visa van de Rekenkamer onderworpen.		
	HOOFDSTUK I.		
	<i>Toelagen: Bijdragen van derden in de uitgaven voor openbare werken.</i>		
70	Toelagen den Staat aangeboden voor werken van openbaar nut. .	75,000 »	
71	— — — — — het maken van wegen . .	20,000 »	
72	— — — — — onderhoud en verbetering der wegen	60,000 »	
73	— — — — — burgerlijke gebouwen. .	100,000 »	
74	— — — — — vaarten en rivieren . .	550,000 »	
75	— — — — — gevangenissen.	10,500 »	
76	Werken voor het inrichten van nieuwe ponten en overzetbooten. .	100 »	
77	Verbeteringswerken aan den Yzer	28,826 61	
78	Onderhoud en verbetering der havens, kusten, vuurtorens en seinvuren	120,000 »	
79	Bijdragen van derden in de uitgaven van eersten aanleg, van uitbreiding of van voltrekking van spoorwegen	1,000,000 »	
80	Bijdrage der stad Gent tot de uitgave voor het oprichten van kazernen in die stad (5° jaarsom)	100,000 »	
			4,064,426 61

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
81	Part d'intervention de la Société anonyme « Les tramways bruxellois » dans les dépenses d'amélioration de la voirie à l'intérieur de la ville de Bruxelles	500,000 »	
82	Part d'intervention de la Société anonyme « Les tramways bruxellois » dans les dépenses à résulter de la création d'une avenue entre l'entrée du bois de la Cambre, lisière gauche, et l'avenue de Tervueren par Boitsfort et Auderghem.	1,500,000 »	
	CHAPITRE II.		
	<i>Fonds de remploi : Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage ; vente d'objets divers ; remboursement d'avances budgétaires ; taxes, redevances et droits divers.</i>		
	Ministère de l'Intérieur et de l'Instruction publique.		
83	Droits d'inscription affectés aux dépenses des jurys chargés de la délivrance des certificats de capacité pour l'enseignement du dessin, de la gymnastique, des travaux à l'aiguille, des travaux manuels (écoles de garçons), de l'économie domestique et de l'agriculture (enseignement primaire) ainsi que pour l'enseignement dans les écoles gardiennes (jardins d'enfants)	500 »	
84	Produit du Tir national	2,000 »	
85	Produit de la vente de moulages provenant du Musée royal d'histoire naturelle	7,200 »	
	Ministère de l'Agriculture		
86	Produit du Jardin botanique.	6,000 »	
87	Inspection sanitaire des animaux domestiques importés dans le pays. — Produit des droits de contrôle. Service de la surveillance sanitaire à la frontière	100,000 »	
88	Produit des taxes d'expertise des viandes	60,000 »	
89	Produit des conférences ; produit des examens pour l'obtention du certificat d'expert-inspecteur des viandes ; prélèvement et analyse d'échantillons	3,000 »	
90	Produit de la vente du <i>Bulletin du service d'inspection des denrées alimentaires</i>	1,000 »	
91	Service sanitaire des ports de mer et des côtes : Produit des patentes de santé et des droits sanitaires	35,000 »	
92	Produit des examens pour le recrutement du personnel des Eaux et Forêts	500 »	
93	Expositions générales des beaux-arts	15,000 »	
94	Produit de la vente de moulages provenant du Musée des échanges.	5,000 »	
95	Produit de la vente des photographies provenant des Musées des arts décoratifs et industriels	3,000 »	

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
81	Bijdrage der naamlooze maatschappij « Les tramways bruxellois » in de uitgaven voor de verbetering der wegenis binnen de stad Brussel	500,000 »	
82	Bijdrage der naamlooze maatschappij « Les tramways bruxellois » in de uitgaven voort te komen uit het aanleggen van eene laan tusschen den ingang van ter Kamerenbosch, linke boschkant, en de laan van Tervueren langs Boschvoorde en Auderghem . . .	1,500,000 »	
HOOFDSTUK II. <i>Weder te beleggen gelden : Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen ; verkoop van onderscheidene voorwerpen ; terugbetaling van tot de Begrooting behorende voorschotten ; taksen, cijns en rechten van verschil-lenden aard.</i> Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs.			
83	Inschrijvingsrechten bestemd tot het dekken der kosten van de jury's die belast zijn met de uitreiking der getuigschriften van bekwaamheid voor het onderricht der teekenkunst, der lichaams-oefenkunst, van het naaiwerk, der handwerken (jongensscholen), van de huishoudkunde en van den landbouw (lager onderwijs), alsmede voor het onderricht in de bewaarscholen (kindertuinen).	500 »	
84	Opbrengst der Nationale Schietbaan	2,000 »	
85	Opbrengst van den verkoop van vormgedaanten voortkomende van het Koninklijk Museum van natuurlijke geschiedenis.	7,200 »	
Ministerie van Landbouw.			
86	Opbrengst van den Kruidtuin	6,000 »	
87	Gezondheidsinspectie der huisdieren bij den invoer in het land. — Opbrengst der controlrechten. Dienst van het gezondheidstoe-zicht aan de grenzen	100,000 »	
88	Opbrengst der waardeertaksen van het vleesch	60,000 »	
89	Opbrengst der voordrachten en der examens voor het bekomen der getuigschriften van inspecteur-deskundige van het vleesch ; nemen en ontleden van stalen.	3,000 »	
90	Opbrengst van den verkoop van den <i>Bulletijn van den inspectie-dienst der eetwaren</i>	1,000 »	
91	Gezondheidsdienst der zeehavens en kusten : Opbrengst der gezondheidspatenten en der gezondheidsrechten.	35,000 »	
92	Opbrengst der examens voor het verwerven van het personeel der bosschen en waters	500 »	
93	Algemeene tentoonstellingen voor schoone kunsten.	15,000 »	
94	Opbrengst van het verkoopen van vormgedaanten voortkomende des Museums der verwisselingen	5,000 »	
95	Opbrengst van het verkoopen van lichtbeeldsels voortkomende van de Museums voor versier- en nijverheidskunst	3,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
	Ministère de l'Industrie et du Travail.		
96	Droits d'inscription affectés aux dépenses des jurys chargés de la délivrance des certificats de capacité pour l'enseignement de l'économie domestique et des travaux de ménage dans les écoles et classes ménagères subsidiées	500 »	
	Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.		
97	Droits d'inscription affectés aux dépenses des jurys chargés de procéder aux épreuves pour l'admission aux emplois d'ingénieur et de sous-chef de section	500 »	
	A. — Chemins de fer.		
98	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	1,000,000 »	
99	Service des voies et travaux, non compris les objets dénommés à l'article précédent.	200,000 »	
100	Service de la traction et du matériel	1,000,000 »	
101	Service des transports	300,000 »	
102	Services en général	200,000 »	
103	Versements ayant une affectation spéciale ou concernant plusieurs services	100,000 »	4,401,000 »
	B. — Postes et télégraphes.		
104	Services communs	2,000 »	
105	Service des postes	12,000 »	
106	Service des télégraphes et des téléphones.	150,000 »	
	C. — Marine.		
107	Service de la traction et du matériel	20,000 »	
	Ministère de la Guerre.		
108	Service des établissements de fabrication de l'artillerie	400,000 »	
109	Service de l'Institut cartographique militaire	15,000 »	
110	Service de la pharmacie centrale de l'armée	90,000 »	
111	Service de la remonte spéciale des officiers	200,000 »	
112	École militaire. — Pension des élèves	136,800 »	

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
	Ministerie van Nijverheid en Arbeid.		
96	Inschrijvingsrechten bestemd tot het dekken der kosten van de jury's die gelast zijn met het afleveren der bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderricht der huishoudkunde en huishoudelijke werken in de ondersteunde huishoudscholen en-klassen. . .	500 »	
	Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafien.		
97	Inschrijvingsrechten bestemd tot het dekken der kosten van de jury's die gelast zijn met het afnemen der toelatingsproeven voor het ambt van ingenieur en van onder-sectieoverste	500 »	
	A. — Spoorwegen.		
98	Blokken, riggels en bijhoorigheden, vaststaande materieel der baan.	1,000,000 »	
99	Dienst der wegen en werken, niet inbegrepen de voorwerpen vermeld in voorgaand artikel	200,000 »	
100	Trek- en materieeldienst	1,000,000 »	
101	Vervoerdienst.	300,000 »	
102	Diensten in het algemeen	200,000 »	
103	Geldstortingen hebbende eene bijzondere bestemming of betreffende verscheidene diensten	100,000 »	4,101,000 »
	B. — Posterijen en telegrafien.		
104	Gemeenschappelijke diensten.	2,000 »	
105	Postdienst	12,000 »	
106	Telegraaf- en telefoondienst	150,000 »	
	C. — Zeewezen.		
107	Trek- en materieeldienst	20,000 »	
	Ministerie van Oorlog.		
108	Dienst der werkgestichten voor de artillerie	400,000 »	
109	Dienst van het militair Landkaart-instituut	15,000 »	
110	Dienst der centrale apotheek van het leger	90,000 »	
111	Dienst der bijzondere paardenremonte van de officiers	200,000 »	
112	Militaire school. — Pensioen der leerlingen	136,800 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
	Ministère des Finances et des Travaux publics.		
113	Remboursement d'avances faites par l'Administration des Ponts et Chaussées pour le renflouement ou la destruction de bateaux sombrés et pour réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages des ports ou des voies navigables	20,000 »	
114	Atelier de photographie des Ponts et Chaussées. Produit de la vente de plans, documents, publications, annales, etc., affecté au paiement de fournitures, de frais de surveillance, de clichés, d'autographies, de salaires d'ouvriers temporaires	16,000 »	
	CHAPITRE III.		
	<i>Services divers.</i>		
115	Cautionnements des entrepreneurs défaillants	10,000 »	
116	Remboursement de prêts aux provinces et aux communes pour construction et ameublement de maisons d'école	1,335 84	
117	Création d'une école de bienfaisance de l'État, à Ypres. (Legs Godtschalck.)	120,000 »	271,335 84
118	Création d'un établissement d'études médicales sous la dénomination d'Institut Rommelaere. (Fondation Arthur Renier.) . . .	20,000 »	
119	Remboursement des avances faites, pour compte des provinces et des communes, dans le payement des traitements de disponibilité, pour cause de suppression d'emploi, des instituteurs communaux.	120,000 »	
	CHAPITRE IV.		
	<i>Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits au Budget ordinaire.</i>		
120	Fonds spécial et temporaire de 10 millions pour des travaux extraordinaires de voirie, institué par la loi du 28 juin 1896 . . .	250,000 »	
121	Fonds spécial et temporaire de 20 millions pour la construction, l'amélioration et l'ameublement des casernes, des hôpitaux militaires et de l'École militaire, institué par la loi du 9 août 1897 .	50,000 »	300,000 »
Total du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre . . fr.			1,710,626,492 45

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
	nisterie van Financiën en Openbare Werken.		
113	Terugbetaling van voorschotten gedaan door het Bestuur van Bruggen en Wegen voor het vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen en voor de herstelling van beschadigingen veroorzaakt aan de havenwerken of die der bevaarbare waterwegen	20,000 »	
114	Werkhuis van lichtbeeldkunst der Bruggen en Wegen. Opbrengst van den verkoop van plans, documenten, uitgaven, jaarboeken, enz., bestemd tot het betalen van benodigdheden, van kosten van toezicht, van clichés, van autographies, van dagloon van tijdelijke werklieden	16,000 »	
	HOOFDSTUK III.		
	<i>Verscheidene diensten.</i>		
115	Borgtochten der in gebreke blijvende aannemers.	10,000 »	
116	Terugbetaling van leeningen aan provinciën en aan gemeenten voor oprichting en meubileering van schoolgebouwen	1,335 84	
117	Oprichting eener weldadigheidsschool van den Staat, te IJperen (legaat Godtschalck)	120,000 »	271,335 84
118	Oprichting van een gesticht voor geneeskundige studiën onder de benaming van « Institut Rommelaere » (Fondatie Arthur Renier).	20,000 »	
119	Terugbetaling der voorschotten gedaan, voor rekening der provinciën en gemeenten, tot betaling der jaarwedden van gemeente-onderwijzers in beschikbaarheid gesteld wegens ambtsafschaffing.	120,000 »	
	HOOFDSTUK IV.		
	<i>Bijzondere fondsen gemaakt bij middel van kredieten ingeschreven op de gewone Begrooting.</i>		
120	Bijzonder en tijdelijk fonds van 10 miljoen voor buitengewone werken van wezenis, ingesteld door de wet van 28 Juni 1896. .	250,000 »	300,000 »
121	Bijzonder en tijdelijk fonds van 20 miljoen voor het bouwen, verbeteren en meubileeren der kazernen, der militaire hospitalen en der militaire school, ingesteld door de wet van 9 Augustus 1897.	50,000 »	
	Totaal der Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order . . fr.		1,710,626 492 45